Un Estudio Científico de Sri Râdhâ

(Un Estudio Científico de Sri Râdhâ)por 108 Sri Srimad Ananta dâs Bâbâji Mahârâj

Sri Râdhâ es la Suprema Potencia

En 'Un Estudio científico de Dios' hemos aprendido acerca de la potencia interna de Sri Bhagavân. Hlâdini shakti o la Potencia Bienaventurada es la potencia interna mas grande. Srimati Râdhârâni es el Hlâdini Shakti personificado. Sri Krishna es Swayam Bhagavân; ya que El es absolutamente poderoso. Srimati Râdhârâni es la joya de la corona de todas sus amadas– entonces Ella es el Shakti Absoluto. Ella es la más grande y la fuente de todos los shaktis. Ella es el Todo mientras las otras shaktis son Sus partes.
Sri Nârad le dice a Srimati Râdhârâni en el Pâtâl-khanda del Sri Padma-Purân

"Oh Devi, Tu eres la fuente de todo lo que es especialmente puro y bueno. Tu eres la fuente de la potencias *hlâdini*, *sandhini* y *samvit* y Tu eres el Supremo Poder y el Supremo conocimiento. Tu das Suprema Bienaventuranza a
Sri Bhagavân y aún Brahmâ y Rudra (Shiva) no pueden entenderte. Tu opulencia es remarcable en cada aspecto. Los mejores yoguis no pueden alcanzarte con su meditación. Yo siento que todos los divinos *shaktis* son
Tus partes y que Tu controlas varios *shaktis* tales como *ichchâ-shakti* (el poder de la voluntad), *gyân-shakti* (el poder del conocimiento) y *kriyâ-shakti* (el poder de la acción). Swayam Bhagavân Sri Krishna, Quien es la Suprema Personalidad, tiene una majestuosidad incalculable y ellas también son tus partes."

Srimati Râdhârâni es el envoltorio del *swarup shakti* de Sri Krishna. Ella tiene cada una de las excelentes cualidades y es la Deidad que preside a toda la opulencia. Srimat Jiva Goswâmipâd ha escrito en el Priti-sandarbha (Capítulo 120) –

"El *swarup shakti de* Sri Bhagavân tiene innumerables propiedades maravillosas, por ejemplo – excelentes talentos, riqueza, etc. Este *swarup shakti* existe en dos formas –

1. Es **inmanifiesto** y existe en Sri Bhagavân sólo como 'poder'.
2. Es **manifiesto** y expresado en las formas de Laxmis. El *swarup shakti* que es manifiesto y aparece en **forma personal** es la fuente de toda la excelencia y la opulencia. Srimati Râdhârâni es la raíz de todas las Kamalâs[1].

[1] Kamalâ es otro nombre de Laxmi.

“Srimati Râdhârâni es La Potencia Primaria de Sri Bhagavân; Ella es eterna, sin ninguna cualidad material y otros shaktis tales como Laxmi y Durgâ son sus partes.” – (Gopâl-Tâpani-Shruti)

De hecho, Sri Krishna es el más excelso *Tattva* y al mismo tiempo El es la Causa de todas las causas. Srimati Râdhârâni también es el Supremo shakti Y es la Causa de todas las causas. Sri Gopâl-Tâpani-Shruti la ha llamado a Ella ‘La Potencia Primaria’ porque Ella es la causa de todas las causas. Sri Nârad-pancharâtra y Goutamiya-tantra la han definido a Ella ‘el Supremo shakti’ porque Ella es eterna y la más excelsa.

“laxmi Saraswati durgâ sâvitri râdhikâ parâ,
bhaktyâ namanti yat shashwat tam namâmiparât-param.”

Significado - “Yo siempre doy obediencias a Sri Krishna Quien es más divino que lo divino, y a Quien Laxmi, Saraswati, Durgâ, Sâvitri y el ‘**parâ**-shakti’ o supremo shakti Sri Râdhâ adoran con devoción.” – (Nârad-Pancharâtra)

Es evidente de este verso que aunque Laxmi, Durgâ etc. son shaktis divinos, sólo Srimati Râdhârâni es ‘**parâ**’. ¿Qué significa ‘parâ?

“parânte shreshtha-vâchakâh”

Significado - "Cuando usamos la palabra ‘parâ’ al final, esto indica el Superlativo (grandioso)”.

Es fácil entender de esto que Srimati Râdhârâni es el supremo. Sri Nârad-Pancharâtra ha usado ‘parâ’ muchas veces en conexión con Srimati Râdhârâni. Ejemplo -

“rasikâ rasikânandâ swayam râseseshwari parâ”.

Significado- "Srimati Râdhârâni es la conocedora del ras, Ella encuentra disfrute en los devotos del ras; Ella es la controladora de la danza Râs y es la más grandiosa de todas

“devi krishnamayee proktâ râdhikâ para-devatâ,
sarva-laxmimayi sarva-kântih sammohini para.”

El autor del Sri Chaitanya-Charitâmrita ha explicado este verso, muy bellamente

“Srimati Râdhârâni es resplandeciente y supremamente hermosa Ella es como el altar de la adoración a Sri Krishna y el lugar de juegos para Sus Deportes Amorosos. Ella es Krishnamayee, Significado, Ella está llena de Sri Krishna por dentro y por fuera. Sri Krishna aparece donde quiera que ella pose su Mirada. Sri Krishna es amor y ras personificado y Su shakti no es diferente de Él.

Ella adora a Sri Krishna cumpliendo todos sus deseos; entonces los Purâns la llaman 'Râdhikâ' (la adoradora). Entonces Ella es -reverenciada y es la suprema deidad. Ella es todo–protectora y es la Madre de todos los universos.

Ella es la fuente de todas las Laxmis. Las Laxmis son las seis majestuosidades de Sri Krishna. Srimati Râdhârâni es su fuente – la más grandiosa de todos los shaktis. La entera belleza y **esplendor** residen en Ella. Ella reparte belleza a todas las Laxmis. Aquí 'esplendor' puede también significar todos los deseos De Sri Krishna – esto indica que todos Sus deseos residen en Srimati Râdhârâni. Râdhikâ cumple sus deseos. Este es el significado de 'Sri Râdhâ Es toda-resplandeciente'. Sri Krishna encanta a todos y Srimati Râdhârâni sostiene el encanto de Sri Krishna. Entonces podemos concluir que Ella es la Suprema Dueña[1]. – (C.C.)

Cuando el Gran Sabio Parâshar menciona 'parâ-shakti' (El Gran Poder), el dijo–

"El Gran poder siempre está más allá de la descripción; está extremadamente lejos de la especulación mental y es sólo un sujeto para los autorealizados *paramhamsas* - Yo oro a Esa Suprema Ishwari."

Aunque algunos se refieren a ese supremo shakti como Laxmi y algunos la llaman 'Durgâ', ella es Sri Râdhâ que reside como el shakti absoluto en Vrindâvan. Sri Râdhâ es lo más elevado del supremo shakti.

"Srimati Râdhârâni es el Supremo Poder mientras Sri Krishna es la Suprema Personalidad. Las escrituras prueban que ellos dos no son diferentes. Así como el musgo y su fragancia son inseparables, y así como el fuego y su propiedad ardiente, similarmente Râdhâ y Krishna son uno. Ellos asumen dos formas simplemente para disfrutar el ras." – (C.C.)

Así como la luna es inseparable de su luz de luna y la leche no es diferente de su blancura, Râdhâ y Krishna son uno. Aunque Ellos son inseparables, Srimati Râdhârâni está siempre presente al lado de Sri Krishna en el campo de juego del Leelâ como 'la joya de la corona de todas sus amadas'. En el amor Ella es Krishnamayee, en el ras Ella es Gourângi (brillante), en opoluencia Ella es toda-Laxmimayee[2], en dulzura Ella es la más querida Gopikâ. Srila Shukamuni ha realizado su inmensa importancia sobre las otras Gopikâs mientras describía el Râs-leelâ en el Srimad-Bhâgavatam. El la ha puesto a ella en el pedestal más alto entre cientos de miles de Gopis durante el Râs-leelâ.

anayârâdhito nunam bhagavân harireeshwarah,
yanno vihâya govindah prito yâmanayadrahah.
- (S.B.10.30.24.)

Explicación – Cuando Sri Krishna desapareció con Srimati Râdhârâni Del medio de la danza- Râs, las Vrajadevis se volvieron locas con *viraha*. Ellas

[1] Porque Ella es la dueña, inclusive, de Sri Krishna.
[2] El conjunto de todas las Laxmis

comenzaron a buscarlo. Mientras buscaban, ellas primero vieron Sus huellas
Y cuando comenzaron a seguir estos pasos, ellas notaron las huellas de Srimati Râdhârâni al lado izquierdo de sus huellas. Entonces ellas realizaron que Srimati Râdhârâni es la más bendecida de todas ellas. Una gopi
dijo – "Queridas sakhis, miren, estas son las huellas de Râdhâ. Sri Bhagavân destruye todas las miserias y cumple el deseo del corazón del devoto; y Sri Râdhâ lo ha subyugado a El por Su adoración. Como resultado Sri Govinda nos ha abandonado en esta oscura noche en el bosque y la ha llevado a Ella
A un lugar oculto, desconocido para nosotros. Su Buena fortuna es incomparable."

En el Sri Chaitanya-Charitâmrita (8th chapter, Madhya Leelâ), Râmânanda Roy estableció el *prem de* Sri Râdhâ como la joya de la corona de todas las metas alcanzables. El citó este verso del Srimad-Bhâgavatam para probar que Sri Râdhâ es más importante que todas las otras Gopikâs. Entonces Sriman-Mahâprabhu objetó a esto diciendo –

"El Señor dijo – dime más Yo estoy disfrutando mucho tu plática. Pareciera como si un maravilloso río de *amritam* está fluyendo de tus labios.
Pero Yo no apruebo que Krishna se lleve a Râdhâ a un lugar oculto. Parece que El está asustado de las otras Gopis. Esto no muestra profundo amor de ninguna manera. Si Krishna le hubiera prohibido a las Gopis el derecho por el bienestar de Radha, entonces Yo hubiera aceptado que El tenía un profundo *anurâg* por Ella." – (C.C.)

Sri Krishna es completamente subordinado al amor. Su rendición es proporcional al tipo y cantidad de amor. Cuando El se robó a Srimati
Râdhârâni de las Gopis, entonces sentimos como si El estuviera asustado de molestarlas a ellas. Esto significa que el no ama a Srimati Râdhârâni abiertamente. Habiendo tomado su derecho delante de las Gopis, entonces hubiéramos apreciado su amor por Ella. Es por esto que el Señor Goursundar está objetando el comportamiento de Sri Govinda.

Sri Râdhâ expresó *mân* durante el Gran Râs mientras que las Gopis estaban orgullosas de su buena fortuna. Sri Krishna quería aliviar su *mân* y simultáneamente eliminar el orgullo de las otras Gopis. Entonces El desapareció. Habiéndose llevado a Sri Râdhâ enfrente de las Gopis, Su
mân hubiera sido calmado. Las otras Gopis quienes estaban flotando en el océano de bhâv hubieran sentido celos. La danza- Râs es un deporte de gran ras; y tiene que ser liberado de las olas negativas. Todos los participantes deben estar inmersos del gran océano del absolutamente puro prembhâv.
Por esto, Sri Krishna desapareció con Srimati Râdhârâni sin el conocimiento de nadie y no porque El temiera a las Gopis. Esto es evidente de la descripción de Sri Jaydev's del Râs primaveral, donde nosotros vemos que El abiertamente abandonó a las Gopis a favor de Srimati Râdhârâni.
Râmânanda Roy es un experto conocedor del ras. El lógicamente venció la objeción de Sriman-Mahâprabhu citando evidencias del Poeta
Jaydev's Râs. El dijo –

“Entonces por favor escuchen las glorias de amor. El *prem* de Sri Râdhâ no tiene paralelo en los tres mundos. Sri Krishna desertó la danza- Râs- de las Gopis y vagó en el bosque de Vrindâvan lamentándose por Râdhâ.
Sri Geet-Govinda dice (3.1.2) –

kamsarirapi samsâra-vâsanâ-baddha-shrinkhalâm,
râdhâ-mâdhâya hridaye tatyâja vraja-sundari.

itastatastâm-anusritya râdhikâm-ananga-bân-brana-khinâ-mânansah,
kritânu-tâpah sa kalinda-nandini tatânta-kunje vishasâda mâdhavah.

Cuando analizamos estos dos versos encontramos una enorme mina de *Amritam*. Sri Krishna estaba disfrutando la alianza del Râs con cientos de miles de Gopis, mientras El permanecía con Râdhâ en una forma.
Cuando Râdhâ vio que El estaba expresando igual amor por todas, Ella sintió que El la estaba tratando como una gopi ordinaria, y Su amor, el cual es naturalmente tortuoso, se volvió aún más. Ella estaba muy molesta y desertó el lugar del Râs apresuradamente. Cuando Sri Hari no la vió, El estaba agitado. El Râs-leelâ es el deseo más grande de Sri Krishna y Râdhikâ es la conexión principal en el Râs-leelâ. El no disfrutaba la danza- Râs-en su ausencia. Así que el dejó el grupo y fue en búsqueda de Râdhâ. El caminó aquí y allá,
Pero no podía verla. Golpeado por la flecha del amor apasionado, El se sentó y se lamentó. Cientos de miles de Gopis no podían satisfacerlo– de esto podemos fácilmente adivinar las excelencias de Sri Râdhikâ.” – (C.C)

Las excelencias de Srimati Râdhârâni

Olviden la entidad viviente, Aun Sri Bhagavân no puede describir las excelencias de Srimati Râdhârâni. Todas sus buenas cualidades surgen del Mahâbhâv y ellas completamente subyugan a Sri Bhagavân. Si una cualidad en particular no emerge del amor, no importa cuán buena sea, a Sri Krishna no le importa. Bhagavân Sri Krishna es la forma intensa y absoluta *sat, chit* y *ânanda.* Pero Sri Râdhâ es más talentosa que El. Como resultado Sri Krishna está muy feliz con ella. Srila Krishnadâs Kavirâj Goswâmi ha escrito–

“Sri Krishna piensa en Su mente- El sabio me llama absoluta bienaventuranza y absoluto ras. Todos los universos obtienen júbilo de mí. ¿Hay alguien que pueda hacerme feliz? Solo alguien que sea cientos de veces más cualificado que yo puede causarme placer. Como sea es imposible encontrar a alguien que sea más cualificado que yo.

Los efectos de la excelencia de Sri Râdhâ en Sri Krishna

Yo realizo que solo Râdhâ es más competente que yo. Mi belleza sobrepasa a incontables dioses del amor, nadie puede igualar o sobrepasar mi dulzura y todos los universos se encantan al ver mi belleza. Aun

así mis ojos se nutren cuando ellos ven a Sri Râdhâ. La canción de mi flauta atrae a los tres mundos, aun así la voz de Sri Râdhâ es tan dulce que cautiva mis oídos.
Aunque el mundo es aromático debido a mi fragancia, el dulce olor del cuerpo de Sri Râdhâ roba mi corazón y alma. Aunque yo soy la cabeza de todo el
Ras presente en este mundo, el nectarino ras de los labios de Sri Râdhâ me atrapa. Aunque, mi toque es tan frío como innumerable lunas, el dulce toque de Râdhikâ me alivia aún a Mí. Aunque Yo soy la causa de toda la felicidad en el mundo, aún así Yo sólo continúo viviendo por la belleza y excelencia de Râdhikâ'." - (C.C)

Sri Râdhâ tiene innumerable cualidades como Sri Krishna; pero
Srimat Rupa Goswâmipâd ha citado veinticinco cualidades especiales que impresionan a Sri Krishna.

"Sri Râdhikâ es –
(1) Dulce – esto significa, que en cada situación, sus expresiones, movimientos y gestos son placenteros.
(2) Eternamente adolescente
(3) Sus ojos son muy inquietos
(4) Brillante sonrisa
(5) Ella tiene bellos símbolos de fortuna tales como una semilla de cebada, disco etc. en Sus palmas y en las plantas de Sus pies.
(6) Ella enloquece a Mâdhav con el dulce aroma de Su cuerpo.
(7) Ella es la más experta de las cantantes
(8) Su hablar es muy atractivo.
(9) Conoce muy bien el arte de la plática ingeniosa
(10) Humilde
(11) Compasiva
(12) Experta en varias artes
(13) Extremadamente inteligente
(14) Tímida
(15) Extremados buenos modales
(16) Paciente
(17) Seria
(18) Encantadoras expresiones amorosas
(19) Ella está inmensamente sedienta por Sri Krishna ya que Ella está a la altura de Mahâbhâv
(20) Todos los residentes de Gokul la aman
(21) Todo el universo resuena con Su fama
(22) Ella es una mascota de los mayores
(23) Ella está completamente subyugada por el amor de Sus sakhis
(24) Es la jefa de las amadas de Sri Krishna
(25) Sri Krishna está siempre bajo Su control

Sri Râdhâ es la casa de los tesoros del amor. Qué decir de las entidades ordinarias, aún las consortes de otras divinidades desearían tener las cualidades de Srimati Râdhârâni

“Srimati Râdhârâni es la personificación del amor especialmente puro e invaluable de Sri Krishna. Ella está llena de cualidades exquisitas. Aún Satyabhâmâ desea tener Su Buena fortuna y la pureza del sexo de Vraja aprendiendo el arte de los deportes- amorosos de Ella. Las exaltadas devis tales como Laxmi y Parvati desean ser hermosas como Srimati Râdhârâni. Arundhati quien es famosa por su castidad anhela por ser casta como Ella. ¿Cuándo Krishna Mismo no puede concebir todas Sus excelencias, como puede esta insignificante criatura contarlas?” - (C.C)

Srimati Râdhârâni es el conjunto de todas las Laxmis y Ella es la propietaria de la infinita majestuosidad. Estas opulencias están inmersas en el incomprensible océano de la dulzura, Aún así, Srimati Râdhârâni no expresa una sola gota de majestuosidad–¡ Ella es muy dulce! Entonces los mahâjans la han descrito solamente como dulzura. De hecho la dulzura es liberada, debemos sentirla en el corazón – Está más allá del *bhâv*, lenguaje y medida. Nosotros no podemos realizar la dulzura de Srimati Râdhârâni sin hacer el *sâdhanâ* del *prem*. Aunque el sabio dice que debemos meditar en el inmaculado resplandor tal como el del loto de Sri Râdhâ, ‘el resplandor inmaculado como el de un loto‘ no puede dar ninguna pista de su belleza. El loto y la luna son objetos materiales. Ellos son sólo transformaciones del agua y la luz, mientras Sri Râdhâ está hecha de Mahabhâv.

“Srimati Râdhârâni es *prem* personificado y ella está absorta en *prem* –
Esta es la razón por la que Ella es coronada ‘la más grande de las amantes de Sri Krishna’’.” – (C.C)

Queridos devotos, por favor disfruten como los mahâjans han descrito la personificación del *prem* –

“Srimati Râdhârâni es la gema que satisface los deseos del Mahâbhâv. Las amorosas sakhis tales como Lalitâ son Sus expansiones. Ella utiliza el amor de Sri Krishna como un perfume untado en Su cuerpo. Esto la hace a Ella la más fragante y brillante.

Su primer baño es con la lluvia nectarina de la compasión; el siguiente baño comprende la juventud nectarina; el último baño es con *lâvanya nectarino*.
Ella se cubre a sí misma con una falda de seda azul (ya que Sri Krishna es azul) y utiliza una ropa roja arriba hecha de profundo amor (*anurâg*) por Sri Krishna. El encaje que cubre Sus pechos está hecho de *pronoy* y *mân.*
Ella es untada con tres pastas – el azafrán de la belleza, chandan
del amor y el alcanfor de la dulce sonrisa y el resplandor. Ella tiene hermosos diseños en su cuerpo con el ras brillante (erótico) de Sri Krishna el cual es como musgo intoxicante. Sus ornamentos de seda consisten en oculto *mân, vâmya,* expresiones de *dhammila* y las cualidades tales como *dhira-adhirâ*.

Sus labios brillan con el rosado del *tâmbul* del *râg,* mientras sus ojos son oscuros con el kohl del sinuoso *prem*. Srimati Râdhârâni es decorada con todos estos *bhâvs* y su joyería consiste en veinte tipos de *bhâavs* comenzando con

kila-kinchit. Las guirnaldas de flores que Ella usa en todo su cuerpo no son otras que Sus excelentes cualidades. El punto que brilla en Su bella frente está hecho de Buena fortuna y su corazón se derrama con la gema líquida llamada '*premvaichitti*[1]*'.*

Ella descansa su mano en el hombro de una adolescente sakhi y joven sirvienta quien está absortas en el Sri Krishnaleelâ que está alrededor.
Ella está sentada en el alto pedestal de Su ser perfumado y está por siempre absorta en Sus pasatiempos amorosos con Sri Krishna. Sus zarcillos tienen los Nombres Sagrados de Sri Krishna y Sus excelencias, mientras todo lo que Ella habla son los Santos Nombres y excelencias de Sri Krishna. Ella hace a Sri Krishna beber el nectarino ras de sus magnificientes cualidades y constantemente cumple cada uno de Sus deseos (C.C.)

¡Mis queridos lectores emocionales! ¡Esta es la verdadera descripción del envoltorio del amor eterno! Tenemos que sentir Mahâbhâv con bhâv –
No hay otra manera. Mahâbhâv es la más grande causa de la felicidad de Sri Krishna. Es por eso que nuestros Goswâmis han descrito a Sri Râdhâ como 'La que complace a Sri Krishna' y entonces ellos han citado Sus dulces cualidades. Vemos en El **'Vishâkhâ-ânandad Stotra'** (Es una oda que le da placer a Vishâkhâ sakhi) compuesto por **Srila Raghunâth das Goswâmi** –

"Sri Râdhâ es el rayo de sol que hace que el amor de Sri Govinda florezca como un loto[2].Ella es el rayo de luna que permite que el corazón de Sri Krishna florezca como el kumud[3]. Ella es la Grandiosa Mânas Sarovar en el cual la mente de Sri Krishna nada como un cisne felizmente and Ella es la lluvia de las frescas nubes que traen nueva vida al *châtak*-tal como- Shyâmsundar[4].
Mientras
Sri Krishna es como el árbol Tamâl que sopla una serena brisa, Ella es como la enredadera dorada abrazándolo. Ella es el rayo estático que adorna a la fresca nube Govinda. En el verano Ella es como la extremadamente refrescante combinación de alcanfor, chandan y rayo de luna esparcido sobre Govinda. En el invierno Sri Râdhâ es el atractivo vestido Amarillo de lana de Shyâm. En la primavera Ella es la belleza primaveral mientras Sri Krishna es como un árbol. Ella lo hace a El exuberante tal como la estación de primavera hace que un árbol sea verde. En el monzón El es El Shyâm (azul oscuro) de las nubes mientras Ella es *Manju-mallâr râg*[5] que lo induce a Él con el ras erótico. En la estación de Sharad, Ella es La Belleza del Râs quien abiertamente subyuga a Sri Krishna–el-Râs-rasik -con la ayuda de Sus sakhis, y hace deportes amorosos con El. El otoño la encuentra a Ella como La Victoria personificada ya que Ella inteligentemente derrota a Vrajarâj-nandan Sri Krishna quien está buscando un duelo en la batalla del amor."

[1] Prem-vaichitti es un tipo de bhâv..
[2] El loto florece a la luz del sol
[3] El kumud florece a la luz de la luna
[4] El châtak solo bebe agua de lluvia directamente de las nubes.
[5] Un râg es una particular combinación de notas; Manju-mallâr es un tipo de râg que forza a las nubes a llover.

Sumado a esto, Sri Râdhâ está en todos los divinos pasatiempos de Sri Krishna.
Shyâmsundar es como el oscuro árbol tamâl y Sri Râdhâ es como la enredadera dorada que se acerca a su floreciente pecho, sostenida firmemente por su abrazo apasionado. Las sakhi-manjaris son como los nuevos brotes de las hojas de la enredadera que es Sri Râdhâ y ellas todas juntas se columpian en el dulce y amoroso ras.

Si nosotros, como los sâdhaks del ras no podemos ver esta escena, entonces la mayor parte de nuestra práctica devocional en el humor de Vraja se ha desperdiciado.

Adorar en Vraja-ras es en vano si no nos rendimos a Sri Râdhâ

Sólo tenemos una meta cuando adoramos en Vraja-ras – y es disfrutar la dulzura de Sri Krishna, la cual es como una colosal corriente del océano.
Nosotros somos pequeñas entidades vivientes. Aún si llegamos a la etapa de *prem*, ¿cuánto podemos disfrutar con nuestro minúsculo amor? Dificilmente una gota. Si alguién tremendamente poderoso puede disfrutar de la entera dulzura del grandioso Sri Krishna con todo su poderoso *prem*, Ella misericordiosamente nos deja disfrutar la entera deliciosa dulzura que Ella ha disfrutado, eso sería muy especial para nosotros. Entonces nos sentiríamos bendecidos y la adoración a Vraja-ras será completamente exitosa en todos los aspectos.
Pero para ganar esta bendición nosotros debemos rendirnos a Sus pies de loto. Pero primero vamos a averiguar ¿quién es ésta persona? Sri Krishna dice en el SriChaitanya-Charitâmrita –

“Mi dulzura es maravillosa, infinita y absoluta. Nadie en los tres mundos puede concebirla. Râdhikâ es la única que completamente disfruta ésta dulzura nectarina debido a su prem.” – (C.C.)

Todos los sâdhaks quienes toman refugio en Srimati Râdhârâni en el humor de sakhi-manjaris – Ella les permite disfrutar el completo Sri Krishna*mâdhuri*, ya que Ella es un océano de compasión sin límite. Sri Chaitanya-Charitâmrita ilumina en este sentido –

“Srimati Râdhârâni es la enredadera que cumple los deseos del Sri Krishna-prem, mientras las sakhis son sus hojas y flores. Si regamos la enredadera con las pláticas nectarinas de Sri Krishna, entonces las hojas y flores se sienten más felices que la enredadera misma.” – (C.C.)

Srimati Râdhârâni es la enredadera que cumple los deseos del Sri Krishna-*prem*[1].
Cuando una enredadera absorbe agua, le trasmite los nutrientes a todas sus ramas, hojas y capullos; similarmente Sri Râdhâ está absorta en estos nectarinos pasatiempos divinos de Sri Krishna y Ella le da todo el disfrute a Sus sakhi-manjaris. Entonces los mahâjans dicen que nosotros dificilmente podemos apreciar la dulzura de Sri Krishna sin rendirnos a Srimati Râdhârâni.

"râdhâ-dâsyam-apâsya yah prayatate govinda-sangâshayâ
so'yam purna-sudhâ-rucheh parichayam râkâm vinâ kânkshati.
kincha shyâma-rati-pravâha-lahari-beejan na ye tâm viduste
prâpyâpi marmita-ambudhim-aho bindum param prâpnuyuh."

Significado - "Cualquiera que rechace el servicio de Sri Râdhâ y trate de ganar la asociación de Sri Krishna, desea disfrutar una luna llena sin que sea una noche de luna llena. Aquellos que no conocen a Sri Râdhâ – alas! – en vez de obtener un enorme océano de *amritam* ellos son difícilmente capaces de saborear una sola gota!"

Srimati Râdhârâni es la potencia bienaventurada original. Ella es la cúspide de la fuente del Sri Krishna-*prem*. Podemos disfrutar el máximo Sri Krishnamâdhuri en Su refugio. Los devotos quienes no son tan bendecidos para adorar a Sri Krishna bajo la supervisión de Srimati Râdhârâni, Ellos son desafortunados – si ellos sirven a Sri Krishna solamente e inclusive puedan conseguir algún disfrute, es muy poco. Por esto Sripâd Raghunâth dâs Goswâmicharan ha resuelto rechazar completamente su asociación.
El ha dicho –
"Los sabios tales como Sri Nârad y las escrituras Nigam siempre la glorifican y Ella es la Jefe de las Amadas de Sri Krishna. De todas formas cualquiera que la rechace y sirva a Govinda solo –el es un engañador y arrogante–yo no deseo definitivamente estar en su presencia ni por un momento– esta es mi promesa."
Las escrituras dicen –
"binâ râdhâ-prasâdena krishna-prâptir-na jâyate"

Significado - "Es imposible obtener a Sri Krishna sin la misericordia de Srimati Râdhârâni."
El Señor Shiva le ha dicho a Devi Durgâ en **El Sammohan-Tantra** –
"Aquel quién rechace a Sri Râdhâ y adore a Shyâmsundar, tome Sus Santos Nombres o medite en El, seguro caerá."

Este es el resultado de diferenciar entre Sri Krishna y Sri Râdhâ. Ella es Su eterna consorte. Rik Parishishta dice –

[1] Ella nos otorga nuestro deseo por Sri Krishna-prem

"radhayâ mâdhavo devo mâdhavenaiva râdhikâ janeshwâvirbhrâjante"

Significado - "Radha con Mâdhav y Mâdhav con Râdhâ residen eternamente en este mundo."

Srimat Jiva Goswâmipâd ha pronunciado con dolor –

Si un rey no sirve a Sri Hari el es una lanza en mi corazón;
Aquel que gasta dinero y aún así no le ofrece a Sri Hari es una lanza en mi corazón; quien es un poeta, y aún así no habla acerca de la belleza, excelencia y pasatiempos del Señor es una lanza en mi corazón; quién es talentoso, y aún así no se rinde a Sri Hari, es una lanza en mi corazón; Aquel cuyo corazón es puro, y aún así no sirve a Sri Krishna es una lanza en mi corazón, y quién adora a Sri Krishna, pero no sirve bajo la supervisión de Vrajaramâ[1] Sri Râdhâ es una lanza en mi corazón – estas siete lanzas están en mi corazón y me causan una terrible agonía.

Srila Narottam dâs Thâkur Mahâshai tiene pesar por la mala fortuna de aquellos que son adversos de servir a Sri Râdhâ –
"Todas las glorias al Santo Nombre de Sri Râdhâ, Quien reside en Vrindâvan
Y Quien es la casa de los tesoros de los deportes amorosos y bienaventurados de Sri Krishna.
Los Himnos que Narran Sus excelencias son tan dulces – y aún mis oídos no quieren escucharlos– alas! Yo soy tan desafortunado!

Quien siempre se asocia con Sus devotos y está absorto en las discusiones amorosas de Sus divinos pasatiempos llenos de ras obtiene la asociación de Ghanashyâm Sri Krishna. Cualquiera que esté indispuesto a tales conversaciones jamás logrará la meta más alta de la vida humana– Yo odio aún escuchar sus nombres." – (P.B.C.)

Es posible para nosotros saber las profundas melosidades confidenciales de Sri Sri Râdhâ-Mâdhav sólo cuando nos asociamos con devotos que están rendidos a los pies de loto de Sri Sri Râdhâ-Mâdhav. Srila Raghunâth dâs Goswâmi ha escrito en su **Swa-sankalpa-prakâsh Stotra** (= Un Himno para declarar mi resolución) –
"Cualquiera que no ha servido al sagrado, fragrante y compasivo polvo de los pies de loto de Srimati Râdhârâni, quien no ha tomado refugio de Sri Vrindâvan que está decorado con Sus bellas huellas, quién no se ha asociado con los devotos *rasik* cuyo corazón está extremadamente sedientos por el sevâ confidencial de Srimati Râdhârâni – el nunca podrá sumergirse en Shyâmsundar Quién es 'El océano de ras' personificado."

[1] La muchacha de Vrajadhâm

Sri Râdhâ es el Vrindâvan-mâdhuri Personificado

Rukmini dwârâvatyantu râdhâ vrindâvane vane

La suprema Verdad tiene dos aspectos – shakti (potencia) y shaktimân (potente). Sri Krishna es Shaktimân mientras Sri Râdhâ es Shakti. La Suprema Entidad es intensa bienaventuranza. Su atributo es el júbilo.
Similarmente 'shakti' es el término descriptivo y describe 'Shaktimân'. Cuando Shakti y Shaktimân juegan el uno con el otro– llamamos a esta opulencia como 'Leelâ'.

Shakti es de tres tipos –
- Swarup-shakti
- Jiva-shakti
- Mâyâ-shakti

De igual manera el Leelâ es de tres tipos –

Nitya-leelâ (divinos pasatiempos eternos) – estos constituyen Los pasatiempos de Sri Bhagavân con Su swarup-shakti. Estos pasatiempos son incontables, infinitamente variados, siempre alegres y supremamente llenos de ras.

Samsâr-leelâ (pasatiempos en el mundo material) – Sri Bhagavân realiza estos leelâs con la entidad viviente.

Srishti-leelâ (el pasatiempo de la creación) –El realiza estos pasatiempos con Mâyâ-shakti.

Podemos clasificar los Nitya-leelâs en dos–

1. **Inmanifiestos (*aprakat leelâ)*** – Los leelâs de Sri Bhagavân fluyen continuamente ya que el tiempo es infinito en el mundo trascendental. Es una eterna, consciente y bienaventurada morada. Está más allá de la concepción material. Este es el 'inmanifiesto leelâ'.
Estos pasatiempos son las Fuentes de todos los otros leelâs.
Cuando Leelâmai Sri Bhagavân desea revelar su leelâ inmanifiesto a todos, El expresa estos divinos pasatiempos en el mundo material– llamamos a esto 'Manifiesto o *prakat leelâ*'.

2. **Manifesto (*prakat leelâ)*** – Estos pasatiempos se manifiestan en el mundo material. Algunas veces son más maravillosos y contienen más ras que los leelâs inmanifiestos.

En ambos, manifiestos e inmanifiestos leelâs, Sri Bhagavân principalmente juega con Su swarup shakti. Aunque swarup shakti comprende el sandhini, samvit y hlâdini, los leelâs que El realiza con Hlâdini shakti son los más maravillosos.

Que es Hlâdini shakti?

"yayâ hlâdayate hlâdayati cha sâ hlâdini"

Significado - "Aunque la Suprema Entidad es la bienaventuranza personificada, El disfruta supremamente el bienaventurado ras y también le da su sabor a los devotos; El hace esto usando cierto Shakti y esto es llamado Hlâdini shakti."

"Hlâdini shakti permite a Sri Krishna disfrutar la bienaventuranza y El hace que sus devotos disfruten la misma usando Hlâdini shakti." – (C.C)

La Suprema entidad es suprema bienaventuranza Hlâdini existe como potencia en El[1], mientras Ella también está presente en Bhakti-tattva eternamente. (Ya que Bhakti resulta del gozo y Hlâdini significa gozo). Ella siempre está presente en una forma personal para servir a esa Suprema Entidad Quien es Shringâr-rasa-râj (el Rey del Ras erótico).Así Ella existe fuera del Swarup shakti también. Ahora Ella se ha vuelto famosa como 'Bhagavadpriyâ' O 'Amada de Sri Bhagavân'. Hay muchas amadas.
Ellas residen en Golok, Vaikuntha etc. podemos clasificar estas amadas en tres tipos–
1. Parama-sweeyâ – ejemplo. Las Laxmis de Vaikunthas
2. Swakiyâ – ejemplo. Sitâ en Ayodhyâ, Rukmini, Satyabhâmâ Y las otras reinas de Dwârakâ
3. Parakiyâ – ejemplo. Las Gopikâs en Vrindâvan

Encontramos que el dulce ras es más exaltante en prakiyâ bhâv. Sri Chaitanya-Charitâmrita dice – "Ras es máximo en el Parakiyâ bhâv Y no existe en ningún otro lugar más que en Vrajadhâm."– (C.C.)

"Los asuntos amorosos en los cuales el amante y la amada enfrentan numerosos obstáculos en sus encuentros, su amor es oculto, y ellos lo encuentran extremadamente difícil para reunirse – ese amor es el más erótico y el más excelso". – (U.N.)

Como resultado las amadas en Parakiyâ bhâv (las Gopis) son famosas como '*samarthâ nâyikâ'* o 'amadas independientes'. Entre estas independientes y más capaces bellezas de Vraja, Srimati Râdhârâni es Es la más excelsa debido a que Ella es el envoltorio del famoso 'Mâdanâkhya Mahâbhâv'. Así como Sri Krishna es la personificación del total ras nectarino, Srimati Râdhârâni es el absoluto Mahâbhâv. Bhâv se expresa a sí mismo a través del ras y ras es

[1] Ella es una parte de su swarup shakti o potencia interna

disfrutado en el bhâv – de esta manera Sri Krishna y Srimati Râdhârâni están unidos el uno con el otro y hay un diluvio incomparable en el enorme disfrute del dulce ras. Cientos de miles de Gopis están presentes sólo para asistir en Su encuentro con Srimati Râdhârâni. Ellas traen variedad en su unión amorosa

"Sri Krishna disfruta el ras de los deportes amorosos debido a que Srimati Râdhârâni; y todas las otras Gopis son los ingredientes del ras." (C.C.)

Esto indica la danza Râs. Toda la dulzura llega a su estado máximo durante el Râs-leelâ. Sri Râdhâ sola es Râseshwari.

"A Govinda no le gusta el Râs-leelâ sin Ella." – (C.C.)

El enorme diluvio de ras erótico que está comprendido de canciones inmensamente maravillosas, canciones y danzas que encantan a Sri Krishna, Quien es el envoltorio del inmenso ras y absoluta bienaventuranza – esta es la función remarcable del Leelâ-shakti. Lo realizamos solamente cuando entramos al leelâ – **tal realización está prohibida para los de afuera**.

Las palabras de los Shrutis son válidas solamente cuando las entendemos en el contexto de los leelâs y el Râs-leelâ es el mejor incidente que prueba la verdad. Aunque Sri Govinda es la Absoluta e intensa bienaventuranza, la dulzura del Râs-leelâ lo vuelve a El loco. En vez de ser *âtmârâm, âptakâm* y '*raso vai sah'*, su corazón se vuelve lleno de innumerables deseos de disfrutar el Râs-leelâ!

Los sabios experimentan Sri Sri Râsleelâ como un gran deporte divino del ras – que expresa la extremadamente estática unión e inmensamente agitada separación del Amante y la Amada, La Suprema Entidad y La naturaleza Trascendental, El Todopoderoso y El Poder Absoluto Personificado, El Supremo Dios y La Suprema Diosa.

EL ras se disfruta tanto que Sripâd Shukadev Muni quien es completamente liberado, él mismo se ha ahogado y ha sumergido a Parikshit Mahârâj también. Este ras ha enloquecido a Jayadev, Bilwamangal, Vidyâpati y Chandidâs quienes ellos mismos han flotado en ello y han puesto el mundo a flote. Qué decir de otros, aún Sri Bhagavân ha aceptado la derrota en este dulce ras en manos de las Râs-nâyikâs y ha declarado que El está en deuda –

"Yo puedo permanecer manifiesto en este mundo tanto como Brahmâ vive y continuar correspondiendo tu amor, aún así no podré pagar la deuda. La manera en la cual Tú has roto todas las ataduras invisibles para servirme es incomparable. Que tu bondad misma sea la compensación para esto!" – (S.B.10.32.22)

Rasa-râj se arrodilla a Su propia voluntad a los pies del Mahâbhâv. Y Mâdan-âkhya Mahâbhâv reina supremo en la morada del Mâhâbhâv.

"*Mâdan* es el más excelso de todos los divinos bhâvs. Es más grande que los supremos bhâvs tales como *modan* y *mohan*. Es la fuente de todos los bhâvs Y lleva a La Divina Pareja al tope del júbilo. Solamente Srimati Râdhârâni Quien es El Hlâdini Personificado posee *mâdan* bhâv." – (U.N.)

Como resultado los sabios glorifican a Srimati Râdhârâni como el **supremo ideal de amor**. Aunque todas las bellezas de Vraja manifiestan Mahâbhâv en gran extensión, Srimati Râdhârâni es su fuente. Su amor también es el máximo. Entonces Sri Krishna es avaricioso al disfrutar el dulce amor de Sri Râdhâ. El ha aceptado el bhâv de Sri Râdhâ y el esplendor y ha aparecido como Sri Gourânga. El mismo saboreo el dulce amor de Srimati Râdhârâni y ha sumergido al mundo en ese amor. El ha declarado – **"Solamente Sri Râdhâ es el envoltorio del Vrajamâdhuri"**. Los preceptores del Goudiya Vaishnav están rendidos a los pies de loto de Sri Goursundar. Ellos nos han recompensado esparciendo el dulce amor de Sri Râdhâ de mucha maneras y nos han hecho afortunados.

Sri Sri Yugal-mâdhuri - el único objeto de adoración para Los Goudiya Vaishnavs

Srila Raghunâth dâs Goswâmi tomo un voto

Sri Sri Râdhâ-Mâdhav es el único Objeto de adoración para los devotos refugiados a los pies de loto de Sriman-Mahâprabhu. Y ellos sirven a Sri Krishna sólo bajo la supervisión de Srimati Râdhârâni . Ya hemos dicho cuanto los preceptores de La Goudiya Vaishnav sufren cuando adoramos a Sri Krishna solo y no servimos a Sri Râdhâ. Srimat Raghunâth dâs Goswâmipâd ha llamado a aquel que adora a Sri Krishna sin Sri Râdhâ como un fraude y arrogante; él ha jurado rechazarlos instantáneamente- en el mismo momento el también declaró que su corazón reverenciaba a los adoradores de La Divina Pareja–

"El nombre de Srimati Râdhârâni es tan dulce, que tan pronto como una entidad viviente lo escucha, el es bañado en amor. Cualquiera que amorosamente adore a Sri Krishna acompañado por Sri Râdhâ – Yo imploro lavar sus pies, beber esa agua y llevarla en mi cabeza para siempre."

Si analizamos estas dos plegarias de Srila Dâs Goswâmi podemos fácilmente apreciar cuán importante es servir a Srimati Râdhârâni junto con Sri Krishna. Srimat Jiva Goswâmipâd ha escrito al final del Sri-Krishna-Sandarbha –

"Entre todas las manifestaciones divinas, Sri Krishna es Dios mismo.
De nuevo vemos que El se expresa a sí mismo en tres formas – en

Dwârakâ, Mathurâ y Vrindâvan. Entre estos, El expresa una extraordinaria dulzura en Su manifestación de Vrindâvan; por esto la manifestación de Vrindâvan es la más excelsa. En Vrindâvan El expresa varios humores en sus pasatiempos como niño con Sus padres y con Sus amigos. Pero cuando El realiza pasatiempos amorosos en la forma *kishor* con Sri Sri Râdhârâni, quién es la joya de la corona de todos los Vrajânganâs El es supremamente maravilloso.
Entonces la adoración de Sri Sri Râdhâ-Mâdhav es la más excelsa."

Srimad-Bhâgavatam (1.1.1) describe la absoluta majestuosidad de Sri Krishna. Srimat Jiva Goswâmipâd la explica como sigue –

"Sri Râdhâ es la potencia supremamente bienaventurada de Sri Krishna. Aunque Sri Sri Râdhâ-Krishna son un alma, Ellos han aceptado cuerpos eternos y diferentes para disfrutar el leelâ-ras. Aunque Sri Râdhâ no es diferente de Sri Krishna. El está siempre en profundo amor con Ella. La Divina Pareja es la fuente del original ras o erótico ras. Ellos son muy expertos en realizar diferentes deportes del ras original.
Nadie puede describir Sus pasatiempos sin Su misericordia. Ellos muestran inmensa misericordia al Señor Veda-Vyas cuando Ellos revelaron El Srimad-Bhâgavatam que es lujoso por Sus leelâs.
De todas formas si El Srimad-Bhâgavatam fuese revelado en nuestro corazón, no podemos describir a Sri Râdhâ sin Su misericordia, desde entonces grandes personas tales como *Shesh* están llenas de ilusión cuando tratan de Definirla. pero Veda-Vyâs definitivamente obtuvo la misericordia de Srimati Râdhârâni
Ya que El pudo describir Su Râs-leelâ.

Sri Sri Râdhâ-Govinda son tan asombrosos que cuando el agua, fuego y agua llegan a su contacto, ellos se comportan extrañamente. Su esplendor pone objetos brillantes en la sombra mientras que los artículos no luminosos se vuelven radiantes. El río fluye hacia arriba y las rocas se derriten. Su asociación da vida a lo no consciente. Ellos aún se intercambian sus características– eso es, El Amante se comporta como El Amado y El Amado como El Amante – *na so ramana nâ ham ramani*, *duhun mana manobhava peshala jâni.* Sri Krishna está disfrutando el ras de todas las amadas sólo a través de Sri Râdhâ. El ha usado Su shakti Yogmâyâ para crear el *parakiyâ bhâv*, entonces El se ha encargado de quitar todos los obstáculos en el camino del leelâ, y ha jugado libremente en suprema bienaventuranza. Así, Sri Sri Râdhâ-Govinda son la única meta de la meditación para los devotos *rasik*. Srila Veda-Vyâs, junto con sus discípulos íntimos tales como Shukadevha ha meditado en Sri Sri Râdhâ-Govinda y el ha probado que Ellos son el objeto más excelso de adoración. El más alto resultado de la práctica devocional es disfrutar el ras del seva junto con el ras de la dulzura.
Nada puede compararse con la dulzura de Sri Râdhâ-Govinda. Srimat Jiva Goswâmipâd ha escrito –

"La dulzura de Sri Sri Râdhâ-Mâdhav resplandece con un brillo claro y oscuro; está bailando en los ojos del puro festival de de los deportes amorosos, es rico

con la extrema experticia en el arte de hacer el amor y es supremamente encantador debido al amor nectarino del uno por el otro. Que esa dulzura atraiga lo más profundo de mi corazón en todos los aspectos."

Explicación – La complexión de oro derretido de Sri Râdhâ se ve blanco brillante debido a la proximidad del brillo con Shyâmsundar.
El se ganó un color de Esmeralda por su cercanía a Su color dorado. Los dulces corazones se han vuelto tan cercanos El uno Al otro y entonces el ojo izquierdo de Sri Krishna y el ojo derecho de Sri Râdhâ se han vuelto jubilosos. Parece como que su inexpresiva dulce belleza está bailando en celebración. Ellos están decorados con innumerables expresiones de deportes amorosos que se despiertan por el *mâdan-âkhya mahâbhâv.* El Mâdan bhâv sólo existe en Srimati Râdhârâni. Este bhâv Es la fuente de todos los otros bhâvs; entonces contiene los bhâvs de los devotos, Sus asociados y amados. Como resultado Rasik-shekhar Sri Krishna puede saborear el ras de innumerables devotos y el ras de los infinitos leelâs sólo por disfrutar el *mâdan bhâv* de Srimati Râdhârâni.

Cuando la dulzura de Sri Mâdhav y Sri Râdhâ, Quien es el envoltorio del Mâdan-âkhya Mahâbhâv, se revela en nuestros corazones nosotros realizamos nuestra meta máxima. Es por esto que Srimat Jiva Goswâmipâd está orando por una revelación de Sri Sri Râdhâ-Mâdhav, los expertos hacedores del amor, que salen del Mâdan.

En adición, esta dulzura es la rica fragancia -cautivante del amor del uno por el otro. Los deportes amorosos del Amante y Su Amada untan Sus cuerpos con azafrán y otros ungüentos perfumados cuya fragancia se esparce en todas las direcciones cuando Ellos se abrazan Uno al Otro– esto encanta a las otras sakhis también. Los signos de hacer el amor despiertan la pasión del Uno por El Otro aún más y esto complace a las sakhis y las ahoga en el ras del amor por La Divina Pareja.
Cuando nuestro corazón está absorto en el puro nectarino dulce ras del amor

Nosotros, como sâdhaks, también debemos orar por lo mismo porque esto nos hará lograr nuestra meta máxima – eso es -el seva confidencial en este oculto bosquecillo de amor y nos da el completo disfrute del ras.

de La Divina Pareja, del Uno por el Otro, permanece delirante por el aromático amor de Sri Sri Râdhâ-Krishna. Sripâd Jiva Goswâmicharan dice – que mi *chitta* sea atraído por toda esta dulzura.

Sri Sri Gourânga Mahâprabhu nos ha dado este regalo hasta ahora desconocido del **Manjari-bhâv-sâdhanâ.** Esta es Su inmensa magnanimidad.

Por realizar este Manjari-bhâv-sâdhanâ nosotros podemos disfrutar la dulzura de Sri Sri Râdhâ-Mâdhav y al mismo tiempo podemos alcanzar la más alta meta que es el confidencial nikunja-*sevâ*.

Este Sri Yugal-mâdhuri es el único Objeto de adoración para Los Goudiya Vaishnavs. Nuestros preceptores también nos han dado la misma instrucción. Srila Narottam dâs Thâkur Mahâshai ha cantado en el Manjari-swarup –

"râdhâ-krishna prân mor jugala kishor,
jibone morone gati âr nâhi mor.

kâlindiro kule keli kadambero bon,
ratana bedir upor boshâbo dujon.

shyâm-gouri ange dibo (chuwâ) chandanero gandha,
châmara dhulâbo kobe heri mukha-chandra.

gânthiyâ mâlotiro mâlâ dibo donhâr gole,
adhare tuliyâ dibo karpooro tâmbule.

lalitâ bishâkhâa âdi joto sakhi-brinda,
âgyâya koribo sebâ charanârobindo.

shri-krishna-chaitanya-prabhur dâser anudâs,
sebâ abhilâsh kore narottama dâs."

Significado –"La Divina Pareja - Srimati Râdhârâni y Sri Krishna son mi vida y alma. Yo no tengo ningún otro refugio en la vida y la muerte más que Ellos.

Yo debo Sentarlos en el altar lleno de gemas-en los bosques amorosos de los árboles Kadamba a las orillas del Kâlindi y Untarlos con fragante pasta de chandan. Oh! ¿Cuando yo los Abanicaré con una *châmar*, todo el tiempo viendo Sus dulces caras como la luna radiantes?

¿Cuándo yo podré ensartar guirnaldas de Mâlati y ponerlas a Su alrededor? ¿Cuándo podré ofrecer hojas de betel con esencia de alcanfor a Sus dulces labios?

¿Cuándo podré servir a Sus pies de loto bajo la orden de Lalitâ, Vishâkhâ y todas las otras sakhis?

Así ora Narottam dâs – el sirviente del sirviente de Sri Krishna-Chaitanya Mahâprabhu, ya que su deseo de corazón es servir a La Divina Pareja de manera confidencial."
– (Srila Thâkur Mahâshai's Prârthanâ)